

大清光緒廿九年

本館新開除禮拜外每日出報一  
紙如外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報加寄費不  
本館除日本外各國各  
惜工本從英德法美各國  
刊印各樣式花邊等件  
體活字及各式花邊等件  
西人排印工藝精巧所有  
印字大小均能印刊並有  
刊印字大小均能印刊並有

第六千五百四十九號

# 叻報

本館在哥羅芳街門牌一百廿四號C

癸卯十月初七日

印工各項並有文士  
寫各體文字現由上海  
各館所登各項原稿其  
本館所有各項原稿其  
世道人心者附登其有  
或文以及後者錄其有  
登錄更須寫明里而後  
自來稿須與不登均不  
將原稿收回也本館不

Printed and Published by See Ewe Lay 三拜號五十月一十年三零百九千一英大 at No. 124-c, Cross Street, Singapore.

增聘主筆告白 ○啟者本報因欲增聘主筆一位帶司報務為此敬告 諸君倘有熟知時事而  
又不嫌屈才者或臨本報寫字樓 賜教或煩 華翰交本報主人書明居址以便延聘均從其便此佈  
光緒二十九年九月三十日 叻報謹啟

廣告文人 ○啟者本報玆欲聘請文士一人專主書寫石印一席其人必須精于八法而又無嗜  
好者方能勝任如有不嫌俯就者請到本館寫字樓面商可也此佈 本館謹啟

延請書記告白 ○啟者本館刻欲延請書記一名其人必須精於會計及頗工書法者方能稱職  
如有欲承斯乏者請來本館面商可也此佈 本館謹啟

續俄軍佔地因官中國整兵備戰要聞  
有京友述及俄人手段已達極點凡將軍署內一切舉動俄人均伺其側達京摺件以及官私電報俄人查  
無關係始得拜發 增將軍祺被俄人監禁一事日來已喧傳殆遍駐京各國公使亦甚為注意且皆深信  
不疑惟某國公使則以為此事全屬子虛然此事之是否確鑿現在尚難懸揣 政府自聞增將軍被俄人  
拘後頗覺惶惑延廷議論紛紜莫衷一是聞日前政府已電詢駐俄胡星使探聽此事究竟是否確鑿如實  
有其事即詢俄廷以命意之所在云 十四日直隸總督袁慰帥奉電 旨督京探悉於跪安時與某邸某  
官保某軍機議於頤和園所議頗密後始恐會議拒俄之策並聞某國公使亦與議頗贊襄焉 又據京函  
云當俄人未佔奉天之前遠東總督阿力喀塞夫曾照會增將軍署云袁道大化與王道某某妨礙外交殊  
甚非將袁道撤任王道軍逐以後各事均無從商辦等語增將軍立即電政府請示政府不准俄人於初九  
日午前九點鐘率馬步兵及炮兵入奉天西門十一點鐘先據官殿城門繼即驅各官出城而北京至十三  
日始得警信慶親王即率聯侍邸至俄使詢問俄使所答太無情理乃入奏當奉 廷寄召袁官保入京補  
後又奉 旨傳各部院堂官及王大臣等即刻赴頤和園致西直門外車馬擁擠達旦不絕居民互相驚訝  
有訛傳董福祥已入張家口者而前三門商民毫無聞見歌館酒樓喧譁笑語如故多魚幕燕可嘆孰甚  
得京友專函云十三日袁慰帥到京當即率同姜桂題等前赴頤和園預備召見聞係電 旨召來專為議  
論處置俄國之事又聞十三日張香帥亦蒙召見而不載宮門鈔蓋在午後也聞 太后意在拒俄慶邸亦  
計不允發押至於戰守方略責成袁張二人 北京專電云頤和園會議意見已定袁世凱已於本日午後  
回天津聞其主意係採用日本內田公使所言現在暫不與理論姑待俄日協商之如何定議再與理論現  
在切勿輕聽俄國之要求惟先將袁道革職請俄人退出奉天解禁增祺開定議如此 英美助日雖未見  
其實際然俄國已切實提防今俄皇之赴德國俄相之赴法國識者已知其命意之所在惟中國政府諸公  
雖紛然以與俄決裂為詞大半主戰然戰事之有何把握姑不具論但於此等緊要關頭仍漠然不以意  
誠不知其有何見解也其可慨矣 馬提督玉昆已奉密旨率兵二十營赴山海關為擇要駐劄以固邊圉  
之計然 兩宮恐兵力過單設有戰事不足抵禦聞日內尚須續派大兵前往以厚兵力日來政府諸公均  
以與俄決裂為言然依違兩可者固多而過於持重緘默自安者亦復不少故密議以來尚無一定之方針  
津函云東電謂俄人於佔據奉天之時曾告增將軍謂中政府將俄人所索六款全行駁回又私將奉天  
安東大東溝三處許為美日商埠且俄日協約未成後事莫測故不得不暫為代守以備不虞 字林西報  
云聞軍機處嘗電咨各省疆吏略謂中俄交涉勢必決裂各督撫務速籌備糧餉軍裝以為不日開仗之需  
云云惟咨兩江湖廣閩浙兩廣各督撫電文畧加數語謂沿海沿江各處務必慎為防守勿蹈前此覆轍蓋  
指西歷一千八百八十四年法人攻擊福建馬江之役而言也聞各省大吏自奉此電均極籌慮惟中政府  
以滿洲之故有此英斷與俄決戰可謂差強人意矣 京函云奉天被佔後俄國駐京公使答覆慶親王聯  
侍郎之言謂此事係由遠東總督阿力喀塞夫專主本公使未便遽覆 奉天函云俄人聲言欲於省垣屯  
兵七千已陸續調遣來省矣 稿仍未完

英事電音

○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云英國前任理藩大臣占勿連在勃士模對眾宣誓曰千欲舉行報復稅章之事定能如願蓋因邇來我國之人日益能知其中之利益至于商務自由一節斷無復望其施行云

英督巡波電音

○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云英國印度總督加爾經已行抵波斯海峽之毛士葛地方該督欲在該處大集各酋長相與晤商一切云

英意交誼電音

○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云意皇及后已由英之勃士模啟駕返羅馬都城意皇此次來遊英京公私兩事均能大償所願云

非南電音

○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云非南打馬士目國家前省委查備工事務之人員刻就覆打士目除却現在礦中工人十三萬名之外尚欠二十四萬一千名等情以此規之說該處國家必與各礦主商定章程往招外工入口云

美船返航電音

○本坡實得力太晤士西報接到初三日英京來電云美國前省督調戰船馳赴土國之麻律地方一節現在美廷經已傳令將各戰船調回云

美哥交涉電音

○本坡實得力太晤士西報接到初四日英京來電云哥林美亞總統宣告各美人云諒美國諸人必不任從該國總統羅士美因爲巴拿馬之事而背美哥前約云云哥總統又求威尼務勝國家以曾相助云 嗟乎當今之世祇論勢之強弱不計理之是非倘如哥總統言美即背理寒盟亦復誰爲秉正哥總統乃至求諸威國以曾相助未免可憐之甚已按威尼務勝即委內瑞辣音與而地同

華童可造

○美國來函云現在紐約航海學堂中有一華童學爲大副某美報言羅經一物初本創自華人祇因不再推求以致時至于今仍未變通盡善嘗攷現在中國海面來往船隻之華人有爲水手者有乘船務者船有高駁龍旗者所在多見至于司舟大副則皆屬西人云 按華童才智原不下于西童亦視教與不教已耳誰謂華人便不能學作司舟大副耶吾願紐約之華童勉旃內地之童子亦勉旃

俄艦何狂

○俄國戰船毛燕已于初三早由叻港展輪欲赴旅順當經加東之兀約海面時突將一千八百四十一號中紅船身攔斷隨即下沉該中紅原有四華人此行係由浮羅羅石塊來叻船既溺後該戰艦立爲停輪設法打撈祇得一華人扳索而登幸存殘喘餘則杳無踪影想已深入龍宮矣該戰艦將救獲之華人載之來坡交與船政司署并將情節具報駐叻俄領事隨再解纜東馳傳聞該戰艦曾以英金三磅十司令給與救起之華人不知何故若謂作爲賠款則中紅一艘性命三條恐非祇此區區便能了結也又據該華人述稱此次離俄悉由俄艦魯莽而來彼船原無不是云云然以意測之若非咎由俄艦似不必以賫給之也并悉該華人乃閩籍名陳謝紅此次幾于謝絕紅塵可云名實相稱

擱淺續聞

○本坡實得力輪船公司接電得悉該公司之顏爾蜜輪船在烈申坡擱淺一節已紀昨報茲得前途來信云該輪經已行抵瑞珍咸坡云至於船否有傷仍未詳及想必亦無大碍乃能展輪他往也

閩省船署紀聞

○船政各廠所均僱有匠首按日約束各匠役入廠工作從前廠內所募工匠每日到廠若干人應給辛工若干錢均由各廠員于匝旬之期開單具報給發現會辦魏大臣札飭各廠委員紳將日間上下午赴廠工作人數與應給辛工若干着令逐日開列清單繳呈察核云○前學堂法文教習邁達日前稟稱有在堂某班學生因學習已久未蒙准給贈銀多欲改途起習他國語言事緣目下各直省建造鐵路開辦礦務皆係他國之人其時急需傳語多方聘請選擇不甚苛求即學習未精僅在學堂一時者亦可出身就聘俸邀厚薪比比皆是致堂內各生終日痴想此唱彼和欲改習他國語言冀就外來館地似此點羨不知自愛勢必藉欺朦以圖僥倖且外國語言無論男女均可就學但學有優劣之分予講求製造機器鐵路礦務各項工程非學到精熟有何裨益現學生可任監工之選者十無一二如有外省來請其辦理礦路理宜迅速設法阻止俾免各生私行逃走云 船政大臣察核稟詞隨即批示曉諭畧謂船政學堂原爲培養人材延師督課細心講求專門之學莫有心得該生等當知學傳語與專門學大不相同萬勿以未給贈銀自棄前功別尋門徑于各生有厚望焉云云

東粵西魁

○廣東生監多有借席西省應考科舉者歷屆獲售者指不勝屈幸而掄元彼處人目之爲東粵西魁聞此次榜首梁君亦係東省南海縣人云

火災續聞

○增城縣新塘墟火災已紀前報茲查墟中有鋪約千數百間生意甚盛去月廿三日午忽兆焚焚勢等燎原不可撲滅迨至日暮祝融始返旋而歸計焚去六百八十餘間全墟多成焦土云

西省剿匪

○廣西友人來函云近日南寧地方自綏遠軍調往思恩安勇調往欽州守禦空虛匪勢復熾八月廿四五等日宣化縣之三塘一帶被匪焚燬村莊不計其數殺劫男婦老幼一百餘人及當道派勇剿捕匪已不知所往矣又宣化縣彭大令家相下鄉辦團探悉匪首羅萬起即羅四因病潛匿某村乃密懸重賞誘其黨羽擒拿到案左江道余觀察發交專審委員羅大令錫鞫章訊大令以該匪爲彼中頭目當熟悉各匪情形欲收降俾作嚮導奈該匪異常倔強怒不肯降當即訊明梟示聞該匪目在蒲廟一帶騷擾其兇狠不亞於王和順黃五肥云



中國通商銀行乃於西一千八百九十六年慈民  
十二號即華光緒廿二年十月初八日恭奉中國 朝廷之  
命爲之創設

# 中國通商銀行

計資本銀五百萬兩 先行收取二百五十萬兩  
總理處設在上海 本銀行又分設於廣東  
芝罘 鎮江 福州 漢口 北京 汕頭 天津  
等處 本銀行所爲生理乃買賣 各地之單及代  
以上各處之匯項并電匯等件凡 諸仕商有物件按欲向  
本行請貸及當單等件皆能命 如倘有欲將銀項寄存本  
行者亦屬格外有益茲將本行所奉月息列明如左  
三個月月銀期者每月利息三八仙半  
六個月月銀期者每月利息四八仙半  
十二個月月銀期者每月利息五八仙半  
大英一千九百零二年拾二月二十號  
中國通商銀行駐叻代理人莫實德洋行謹白

# 各司脫滋補鰵魚肝油

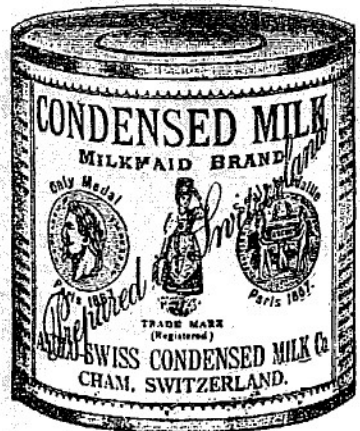


此油滋補氣血又能殺除肺癆之毒以換極片之血消解  
胃弱之諸症凡身體瘦弱及肺癆咳嗽等症皆能治之不  
傷破金吐血癆瘵頑瘡小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之不  
論男女婦老少無病常服亦能壯  
旺精神充盈血脈此乃清補而  
不燥滋潤而不膩之聖藥也每  
日服二次每次服三錢至四錢  
小兒減半服食 莫實德司各脫  
乳白鰵魚肝油公司謹識  
此係司各脫馳名正乳白鰵魚肝油之標頭及其圖式其圖乃係一  
人背負大鰵魚一尾有此標誌乃爲真貨 諸君賜顧請認明標誌  
庶不致誤特此佈聞

星嘉坡莫梁公司代理發售

啟者本商會現在遷居水仙門街門牌第廿五號及廿六號本商  
會內現存日本奇巧之什物并各貨物甚多本商會所以遷居之  
故係因舊址太狹刻下貨物過多不能存貯本商會現有寶丹  
米千金丹 天授神球此乃婦人子宮所用并各藥品出沽茲將富  
士主人佈取附登于此 啟者茲爲聲明富士本廠大座花車改  
寫花樣原由以杜假冒等情查本廠在大日本東京城淺草區開  
設以來歷經數十年不惜工本認真精巧荷蒙海外 富商巨賈  
久爲 賞識然一向爲山鶴櫻花爲圖記近有無恥之徒假冒本  
廠所寫之花樣以魚目混珠貪圖射利實屬誤人不淺是以本廠  
於本年九月以後另出新式將前所寫山鶴櫻花圖改寫雙金  
鶴櫻花爲記並將此圖稟請政府存案不准別人假冒如有不法  
之徒再敢效尤者定必稟 官究治是以本廠改寫雙金鶴  
櫻花圖記原由特爲聲明敢求 賜顧 諸貴客嗣後採買富士  
大座花車須認真雙金鶴櫻花圖記者乃係本廠特色之貨也謹  
此佈告 大日本東京城淺草區須賀町壹番地 富士老舖主  
人 西賀藤三郎謹啟 本商會現與富士廠代售新式東洋車  
本商會特字通知自告白之日起先沽該廠東洋車二十輛每  
輛取價四十員特此佈 誼  
大英一千九百零三年三月十號  
水仙門街門牌廿五號及廿六號米谷商會謹啟

# Milkmaid



啟者此正紅字人號牛乳  
第一上好天下馳名及此  
乳膏真實原庄未有抽出  
其膏油其食此牛乳之補益  
是有也  
實無戲言祈買牛乳者請  
認明人號紅字切勿有誤  
特此通聞

光緒二十八年十月初十日

長醫廣告 ○啟者僕陳成恭向得真傳精醫發熱 咳嗽 腹痛 頭昏 風濕 手足軟弱 不食 白濁以及內科各症寓居附  
近芒古魯之慈美凡門牌廿七號協昌內每日清晨由七點鐘起至八點鐘止下午由五點鐘起至夜九點鐘止禮拜日由上午十點鐘起至夜  
八點鐘止與人治病 諸君枉顧請照以上所定時刻 玉臨可也此佈  
光緒二十九年七月十三日 一 二 醫士陳成恭謹佈 貳

囑代印即有利銀行告白 ○啟者本銀行設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 儲餘積項及未分之息共銀七萬六千磅即七十六萬元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年定期者以四厘仙息算 六個月定期者以三厘仙息算 三個月定期者以二厘仙算 來往短期數則以二厘仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君惠顧請移玉惠臨面商便安 大英一千九百零三年四月廿七號

# 售出酒蜜鳥標頭狗

EASS'S ALE, GUINNESS'S STOUT AND SPARPLING CYDER.



"Dogshead" Brand.

"Dogshead" Brand.

Quarts Pints Hips

Agents: KIM HIN & Co., Singapore.

啟者本公司所沽狗頭標鳥蜜酒功用甚多名馳遠近本坡各酒店皆有出售 諸君購飲便知其妙此佈 一千九百零三年七月十五號 新嘉坡代理人 錦興公司謹啟

## 酒池蘭萬標車風新 造製國德在



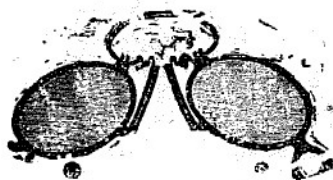
諸君請嘗此標之萬蘭池酒勿嘗他種為要

諸君嘗過此標之萬蘭池酒一次此後便不欲飲他種標頭人英一千九百零三年七月十五號

啟者本公司所沽狗頭標鳥蜜酒功用甚多名馳遠近本坡各酒店皆有出售 諸君購飲便知其妙此佈 一千九百零三年七月十五號 新嘉坡代理人 錦興公司謹啟

啟者廣東新會縣江門水朗鄉舍弟尹家儀又名叫亞七此是兄弟排他第七也此人今計廿四歲前在廣東省城河南南院後街福揚里貴州礦務局委員尹道國鴻家兄處自光緒廿一年十二月廿某日忽出門不知去向踪跡全無迄今數載亦無音信返里惟家母在堂常悲淚俱有四方君子知吾舍弟尹家儀在於何處能親身帶到石叻源順街第二百三十六號門牌志康號轉見賞弟面面相見認明實確乃謝花紅銀一千大元正若其踪跡下落將實確地步報知候查明無錯乃謝花紅銀二百大元正決不食言此帖是實但有善翁留心代為訪查如得此人者是母子團圓吾一家可沾大德不淺矣 大清光緒廿九年正月初十日 尋胞弟人尹國鴻尹家駒謹啟

## 鏡眼名馳



夫人人生之耳目口鼻有一缺焉而不可而最重者莫若目焉蓋目之為用大矣能窺天道者惟此目能察人事者亦惟此目人有良歹非目不足識之物有真贗非目不足辨之目之不可忽也如是况以叻中塵埃四起行道之人障面而過之然則眼鏡一物可以隔塵沙而著精光者未始非眸子之功臣矣所以本藥房向辦各款眼鏡屢蒙士商賜顧遠近馳名今特由歐洲辦到時款精巧金圈鋼圈電鍍金圈及各色藍晶墨晶綠晶并妙藥製造水晶等鏡一概備全無論老雅眼近視眼平光眼均可配戴得宜倘 諸君來購買者則本藥房先用探試眼鏡驗其眼光深淺依樣配合自然目光如炬視一切且價廉物美洵有益於雙眸不淺矣 士商有欲慧眼相加以窮目力者請到本藥房選採是所望焉此佈 英一千九百零三年四月二十七號 叻坡士庫街 小坡德國神農藥房謹啟



傷人示罰 ○前報閩人李合英去月廿九晚八點後鐘因入陽春園觀劇致被守門穆拉浦人兜底迎以老拳當被毆脫一牙李故鳴差拘送究一而本日府訊以不應肆行兇毆判令罰銀十員

賜鳳就獄 ○謂倫賜為鳳鳳粵東箇個人之隱語也有瓊人陳鏡榮者在丹戎加東寄居帶搭寮中向業販鴉片博升斗不意初五夜被高州人李與倫毀其板壁盜竊兩值共十一隻負之欲逃詎意其術猶難致被陳所警覺疾呼差至執李控之日昨由府訊明前情罰李入獄兩月

工部局告示 ○特此通知茲照工部局一千八百九十六年所定第十五條之三十五章及三十七章又照一千九百年新定第十條之律章茲因本坡工部局在新嘉坡中央地段即第二段人員李君浚源照例抽圖當為告退故本局定於英一千九百零三年利心末月八號禮拜二即華十月二十日在新嘉坡拋球場畔工部局之寫字樓再行公舉局員一人以代李君浚源之任其投票時候定於是日上午十點鐘起至下午四點半鐘止其票紙可於投票之日由各人票之人至收票之處向總理收票之人取討每人應給一紙然照議定之律例凡諸選稅之人如欲公舉局員須以有價租稅者二人先行立書列舉一人舉之一人利之而該公舉字當於英民末月三十號禮拜一以前付交工部局寫字樓然該兩人須有公舉之權可以公舉該段之局員者方可至於公舉局員之格式紙可向工部局司理人處取討便得而本局總理人員當於利心末月二號禮拜三由下午二點鐘至四點鐘在拋球場畔本局寫字樓靜聽裁奪凡諸人有前來告訴所有入票公舉之員有甚不合之處否以憑核辦特此佈 聞 大英一千九百零三年十一月十七號 一 新嘉坡工部局總理人伊溫奉命謹啟

新嘉坡國家示諭 ○大英新嘉坡國家示 為招換牌照事照得本國家按照西一千八百九十四年所定第九條鴉片律例之二十四章施行為此示諭現在本坡以鴉片製藥之藥房人等知悉汝等所領牌照至一千九百零三年利心末月三十一號即已滿期必須換領新給牌照務于西本年內投函王家醫生藥房內以憑給發可也各宜凜遵毋違特示 大英一千九百零三年十一月十八號 一

交易聲明 ○啓者小號向來出入銀兩均有司理人陸郎西簽名并蓋有唐番字圖章為據至於採辦貨物乃由關日初伴經手曾於前月尾一概查對明白找結清楚自後如有向 各寶號採辦貨物定憑蓋有小號唐番字圖章或司理人陸郎西簽名方可過信否則乃係各 寶號自誤與小號無涉茲因關日初伴另尋別路不在小號僱工恐各 寶號未及週知特此佈 聞 光緒二十九年十月初五日 吉隆坡陸玉記號謹啟

幸有青天 ○啓者僕向業操丹性庸胆怯生平安份不敢與人爭執致起風波不意去年三月間屢被清江私會中人橫加毆辱出於無奈控彼公堂案已結後其作惡者雖作獄囚尚恐挾恨益深異日復遭暗算故于七月間避往峇眼莫免他處近因該卑兒食日難故于本年九月十三日復來叻地仍操故業將停泊土庫後山仰路頭每夕登岸歇宿至念三日突有烟公司之巡丁偕差前來在舟尾搜出私烟數兩僕時已料必被仇家插誣圖陷無疑及赴烟公司向大總理 邱君長安詳訴明請為明察幸蒙 邱君細為跟究知僕確係為人架禍允為垂憐同到 府憲案前陳明立蒙省釋感戴 府憲與 邱君大德固已百世難忘然恐仇我者未息陰謀豈肯從今能手現復探聞有人懷恨聲言是必再施毒手誓不甘休偵悉之餘益深危慮迫不得已据情登報叩懇 官紳鉅商憫僕柔懦難與抗衡此後遇有意外之災同 憐代為伸雪俾存蟻命自必長戴 鴻恩矣謹此上訴 光緒廿九年十月初三日 梁振謹啟

遷寓廣告 ○鍾藥如先生經辭文行堂醫席遷寓小店 諸君有欲訪先生者請移 玉趾光臨是荷 光緒二十九年十月初三日 新巴虱口同安棧謹啟

重建惠州會館興工告白 ○啟者我惠州十屬昔于實叻大坡馬車街創一會館茲議重建增高須賴合屬捐金相助庶可觀成現已擇吉八月廿八日興工建築矣專此佈 聞 光緒二十九年十月初三日 重建惠州會館董理葉唐生邱鵠金全啟

離異聲明 ○啓者于鍾流向在距坡五英里後港竹門地方種植柑園為業娶婦林妹已歷六年迨至本年八月中旬某日于令婦送餅與其父母從此出門直至九月十七晚七點鐘然後回來翌早十點鐘于因事落坡至下午四點鐘歸家婦已無踪至今不返查知被婦夾帶金約指兩枚值銀三十三元金鈕扣一枚值銀二十九元鍍金水銀釧一雙值銀八員于經據情報明差館存案今特登報聲明于已不認林妹為妻從此兩人離異林妹有在外間與人轉轉一概與于無干特此聲明免滋後論 光緒廿九年十月初三日 鍾流謹啟

新張佈告 ○啓者本號坐落麻六甲街第五號門牌乃係新張生理專沽鴉片土 牛乳綢 白紗綢及各雜貨茲際創始之時但求大廣銷場價值均從廉算 諸商翁有欲 光顧者請按址 玉臨為盼此佈 光緒二十九年十月初三日 依物南熊眉吧吧呢謹啟

售出酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等蜜酒其味清香且能開胃健脾誠為酒中佳品也茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟



售發酒蜜鳥



啟者本行由英國督辦各名廠蜜酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等鳥蜜酒其味清香且能開胃健脾誠為酒中佳品也茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟

售發酒蜜鳥

啟者本公司一家沽出餘無別家出售 茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟



中之妙品

啟者本公司親由法國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之可令人長血氣壯筋骨誠為酒中佳品也茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟

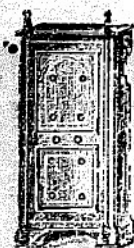
售發酒蜜鳥

啟者本行由英國督辦各名廠蜜酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等鳥蜜酒其味清香且能開胃健脾誠為酒中佳品也茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟



啟者本行由英國督辦各名廠蜜酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭等鳥蜜酒其味清香且能開胃健脾誠為酒中佳品也茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟



售出酒品

啟者本行督辦頂上好三品酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之可令人長血氣壯筋骨誠為酒中佳品也茲將本行所辦蜜酒之標記開列於後凡欲購者請認明此標記以免誤購他處之假冒貨物為要此佈

大英一千九百零二年正月一號

大清光緒廿七年十一月廿二號

明鳴也洋行謹啟





# 著名祖家灰發客



啟者本公司所沽之木標祖家灰乃係天下第一名已由本坡督辦師官及麥爾蘭致驗於一千九百零二年實歷末月廿二號所覆本公司之信據云該貴公司實歷末月五號來函本師已將存在打里兀納實得力貴公司貨倉內之亞木標祖家灰細為試驗茲將其情形告知本師隨意于十二桶內取灰多少以水和之待至二十四點鐘之後浸水六日之久用本坡工部局驗祖家灰之器具搗碎再為細驗乃知灰之膠力及耐久富以亞木標祖家灰為第一等灰將再為研末確知此灰堅固之原實甚為勻精此灰每英寸丁方可受五百四十五磅之壓力以此觀之則此庄祖家灰可在本坡推為最上而本師自驗祖家灰以來實以此灰為最美云云此庄之灰乃係本公司獨自運來本坡發售諸君有欲採購者請至玉臨本公司相商便得特此佈聞

大英一千九百零二年十月廿八號

打里兀納實得力門牌大第號  
第七號伊啞紗直有限公司謹啟

## 王帽標蜜酒出沽告白



啟者本公司向歐洲運來之蜜酒乃是上庄之貨其味清香而淡價值又廉無買又美凡各餐館以及酒店無不購往零沽諸君有欲採購者請嘗試之便知予言之不謬也此佈

## 布正生理聲明

啟者本行已在本坡開設店號由歐洲各處販運布疋前來本坡發售所辦之布各項皆備乃向英京及歐洲此處第一等製造廠配運前來凡坡中諸仕商有欲向英與兩國以及歐洲各國採辦各庄呢羽布疋等物本行皆可代辦而所辦之價必甚相宜各仕商有欲採辦者求駕臨本行面商可也此佈

大英一千九百零二年十月廿八號 寓打里兀納實得力門牌第六號第七號伊啞紗直有限公司啟

舊烟土	一千零九十元	新烟土	一千零五十元
上甲錫	七十三元	叻鳥椒	三十三元
叻甘蜜	十二元二五	叻白椒	五十二元半
足金每望葛八十四元二角		叻青每担	五元五角
呂宋青每担七元三角二五		巴青每担	六元
金盾行情	金盾一個		十一元
印度盾	一百元兌		一百四十二盾
爪亞盾	一百元兌		一百十四盾
滙票行情	銀行利息		九八仙
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出		二元半
滙厦門	銀行現銀票一百元銀行貼出		二元
滙汕頭	銀行現銀票一百元貼銀行		
滙三寶瓏	銀行現銀票一百元值		一百十三盾七五
滙泗里末	銀行現銀票一百元值		一百十三盾七五
滙三寶瓏	銀行現銀票一百元值		一百十二盾
滙望加錫	銀行現銀票一百元值		一百十三盾七五
滙井里汶	銀行現銀票一百元值		一百十二盾
滙仰光	銀行現銀票一百元值		一百十三盾七五
滙加里吉打	銀行現銀票一百元值		一百三十七盾
滙上海	銀行現銀票		一百三十六盾
滙商人三十日期票			一百三十八盾
滙商人三十日期票			一百三十七盾
滙商人三十日期票			一百三十六盾半
滙商人三十日期票			一百三十九盾半
滙商人三十日期票			七十四兩半
滙商人三十日期票			七十五兩

香港	日本	麻六甲	芙蓉	檳榔嶼	三網	泗水	峇釐陵	麻六甲	吉龍	麻六甲	芙蓉	芙蓉	吉龍	三發	坡望葛	加勝巴	井里汶	麻六甲	望加麗	峇株巴葛	峇眼	巨港	坤甸	網略	香港	上海	勿里洞	加勝巴	檳榔嶼	麻六甲	吉龍	網略	毛燕	泗水
棉勞登輪船	民冬致茂船	實蚌	閩歐頓輪船	亞齊	豐裕	安班蘭	烏實直憐船	大白蠟	禮里棉者船	吉龍	福州	緬勝巴勝船	山口洋	仲安	三寶瓏	新實密輪船	福源順船	河東	又	加老里那船	威老利威船	慕娘	宜憐牙里船	日本	閩爾密輪船	井里汶	豐茂	新麻殼士船	大白蠟	元裕盛輪船	奕珍	馬辰		
初八日上午十一點	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初八日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初九日	初十日	初十日	
又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又	又
開行	豐源號	遮旦弟利士	豐源號	豐源號	豐源號	開行	實得力公司	永義成	遮旦弟利士	山仲公司	慶發號	合源記	萬瑞芳	瑞盛號	萬利豐號	萬豐號	開行	遮旦弟利士	豐源號	豐源號	豐源號	裕盛棧	遮旦利士弟											

前途來電云 英國郵船名心勝於本月初四日由高浪霧啟行來叻定於十月十一日禮拜即能抵叻上落客貨訖即展輪開往 香港 上海 等處

緞如經狀師謹啟

代理人祺生客棧 振順公司全啟

書共三百餘緘純



新嘉坡土庫街德國耶農大藥房謹啓



白告司公冷絲莪

啟者本公司特字通知刻下本公司在羅敏申律門牌第三十四號開張即與卑燕與公司隔壁附近中國總領事署面向老巴虱茲特延請諸貴客前來觀看各貨本公司可保各貨乃上等之物本公司乃造各項美酒及呂宋烟生理至于酒之價值每罇由一元起至七元止婦人及病人飲之最宜所沽威士杞萬蘭池仁酒各種均係祖家上等字號呂宋烟及捲烟各種皆備本公司業此生涯由一千八百八十八年起創 諸君按址 玉臨為盼此佈  
大英一千九百零三年八月十九號  
莪絲冷公司謹啟

丹加苗

白告司公

啟者特字通知華人各公館如有欲威實杞酒者須知此酒不宜沽賣賤價者事因此等賤價之酒飲之足以損人且有等非用大麥芽所釀飲之便覺其害而苗加丹公司之威實杞酒係用正大麥芽釀就氣味醇美銷流甚多可保此酒已釀十年之久此種酒在歐洲乃頂上之品英皇在英京常飲此酒即英皇太子以及宗室國戚亦多飲之為此奉告華人各公館若欲威實杞酒者必須飲苗加丹公司之威實杞酒蓋因此酒飲後不見頭痛他種則否而苗加丹公司之威實杞酒各處均有出沽其紅頭標者每箱十一元七角半黑白頭標者每箱一十五元 諸君認明標頭庶不致誤此佈  
大英一千九百零三年四月廿一號  
慕娘公司謹啟

白告粉食服孩小製精司公

啟者本公司所製之棉蘭粉以便小孩服食之用若食此粉立能健皮開胃裨益良多此粉通流已久名馳中外經由著名醫士再三考驗無不稱賞咸謂小孩必宜服此以壯身軀凡各球廣諸國仕商薦書稱贊者現存叻坡葛士兄弟有限



告公司內以便 諸君查致有欲購買者 玉臨為盼此佈  
大英一千九百零三年正月十三號

新嘉坡代理人葛士兄弟有限公司 全啟

沽賣乳牛標鳥

Nestlé's



Milk

此項牛奶含奶精最多

價廉物美為市上之冠

藥井不變壞與他家不同 諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨  
探購可也此佈 西一千九百零二年十月廿二號 膠老帽公司謹啟

嘉 怒 鈕 有 限 公 司 告 白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行各處其標不置此酒能滋補身體壯志圖新利以成豐目調味不片與尋常酒類有異故飲此等假冒之萬蘭池酒者為害甚大本公司不得不將此中詳細情形通知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同受之益也最者近來竟

有棍徒假冒

公司正金鐘標

之萬蘭池酒其

標頭恍惚本公

司之款式少有

不慎受害甚深

因本公司所沽

之正金鐘標萬

蘭池酒不惜工

本係以頂上質

料釀成以故會

飲此酒者皆知

其益遠近馳名

而各棍徒假冒

之酒氣味雖同

損益大異故其

所沽之價比之

本公司更廉本

公司所運到正

金鐘標之萬蘭

池酒其標頭經已稟官註冊凡有假冒此標者本公司定向公堂控究決不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿為偽貨所誤再者本公司正金鐘標之酒每樽皆有所刊標頭為據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈 聞  
大英一千九百零三年三月廿二號 嘉怒鈕公司謹啟

新嘉坡五坡呼魯公司  
專辦祖家頂上美酒務此像  
前膠小原庄諸君此明認標



嘉怒鈕公司



新烟土	一担	一千零九十元	碩莪粉	上	四元	二角	振成源新花白米每車	二百	七十元
上甲錫	一担	七拾三元七五	叻碩莪粉	上	四元	九角	萬成源八卦印白米	二百	三十五元
叻甘蜜糖包	一担	一拾二元二五	巴城大薯粉土庫上	又	五元	八角半	泰隆海利新花白米	一百	九十五元
白椒淡五斤	又	五拾二元半	井里汶大薯粉二號	又	四元	六角	豐利棧廣合盛新花	二百	二十八元
烏椒	又	三十元	白魚翅出辦	又	一百六十二元	元利號新花白米每車	元發棧元章盛新花	二百	零四元
四庄甘蜜落龜上	又	一拾三元五角	白魚翅大	又	一百一十二元	陳生利雙喜新花米	元裕太一號新花米	二百	零三元
巴庄甘蜜落龜上	又	四拾八十五元	烏魚翅出辦	又	九十七元	益興棧暹新花米	萬豐號雙桃大白米	二百	一十元
紅乳上二號	又	四拾三元	烏魚翅大	又	六十七元	南粒白米每車	南占白米每車	二百	三十六元
紅乳上三號	又	四拾三元	烏魚翅中	又	四十五元	南占白米每車	南占白米每車	二百	八十八元
紅乳上拾港一號	又	四拾三元	錫烏石參出辦大	又	一百一十八元	仰光白米	仰光白米	二百	二十五元
軟乳上	又	七拾三元	烏石參中	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	七十三元
白乳一號	又	一百一拾元	烏石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳四號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳五號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳六號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳七號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳八號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳九號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十一號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十二號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十三號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十四號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十五號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十六號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十七號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十八號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳十九號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十一號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十二號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十三號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十四號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十五號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十六號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十七號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十八號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳二十九號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三十號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三十一號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三十二號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三十三號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三十四號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	六十六元
白乳三十五號	又	一百一拾元	白石參出辦	又	九十二元	仰光白米	仰光白米	二百	

館寓哥勞實得力即吉寧街舊吧虱邊第壹百廿四號門牌零C

馬克思以爲事思地名馬克思人名又有最文明者諸如馬克思馬克思之弟馬克思曾爲某學堂教習爲其相不明政治就德國請教於其兄馬克思遂得名傳時又四題國文專門大家解國文者即滿文卷內國文字樣皆雙拍又有柏文明者以爲國文即各國語文字也

西事要聞

○西省訪事函云欽州城內十村九空皆遭匪首羅十七等之患近與西匪黃和順聯八會合侵入上思縣屬之那嶺墟共有一二千人日間又欲攻撲縣城官迭次告急鄭京卿特派黃分統雲高親率本部殺新中後兩營前往仍恐兵力單薄加派武建右廣四兩營會同助剿按上思離龍州官站三百八十里最速亦須三日方能行抵且係兩省交界之區與十萬大山毗連頗不易于剿捕○武建軍左右兩旗分紮南關欄江柳連城一帶但兵士與水處水土多不相合日有死亡現在秋高氣爽尚且如此將來春夏之交更復何堪設想營帶毅新副前營兼署龍州城守營遊擊梁秀春向在革員蘇元春部下充當營官督不顧身海稱勇將自去年七月間在忠州板包村圍攻游匪槍傷右腿較骨至今未能發策月前開差往江州一帶剿匪特委帶到龍領餉歸途被賊搶劫一空傷斃勇丁二十餘名失去快槍多枝上憲勒令陪賠梁恐難免罪愆更兼蘇軍人員株連定及現所部之勇多係游匪投誠人固善戰案亦難無且近日槍傷復發故將營帶及著缺一概辭退曾往安南就洋醫調理上憲勒令回營交代但梁以前車可鑑且生長法界未必重回自投羅網也○聞三省營務處謝觀察隨帶勇丁百人由南寧前往百色將至隆安縣境被匪圍困幾不能支幸得楚軍一營由右江馳下奮勇相助始得解圍

長江戒嚴

○江督魏通飭各屬要電 東事頗急無論有無戰事均應一體戒備所有駐防水陸各軍營嚴密妥籌布置以資鎮攝各地方官力行保申清查內匪尤須加意保護教堂切勿疏懈

改良製茶法

○山西函云晉省產茶之處甚多如南路各處無地不有而且產茶極旺荒山僻鄉往往自生不由種植此皆省天然之一利也乃土人不知愛惜視同棄物聽其與眾木雜秋同落或鋤其本質充染料故雖土性宜茶而未盡其用甚至妄加以戕伐致近來茶樹日少一日不啻自塞利源矣紅茶商人昔爲山西獨擅之業今則竟無能製之人故近來所出之茶茶色雖佳而其味未免有草青氣此正由治製未合法之故耳農務局當事有鑒於此特聘日本兼精茶學之岡田三戶兩博士來晉將栽培茶樹及焙製茶葉諸法詳爲考訂由局刊印散發省南各處俾土人再收取老葉一次備試各法何味最佳即令廣爲製造不但供給本省之用并可行銷外省從茲晉省茶利大興可拭目而俟也

一士謂

○代理小呂宋總領事黎澤民都轉粵之南海人自蒞事以來凡美例之有礙華人者無不力與辯駁近復聞其與該埠總督塔制軍面駁者數事其一則種痘疫漿請飭局員將華人土人一律辦理毋得專種華人其一則因華人商照每因關員未經到查致就時日請飭關員隨到隨查以免積滯其一則華人抵岸傭工既出不准復入必須有舊欠千員始准給照復回追討近乃生出枝節要商欠工項始准給照諸多留難請飭關員通融辦理其一則華人無論工商如接有緊急家信勢須速歸及染有病症當回華醫治曾經醫驗明給有病紙者請飭關員作速給照放行磋商再三塔制軍卒爲所折經可其議想不如前之苛待矣按中國官場崇拜外人幾成習慣故一有照會無論病民與否無不立見施行內地且然何論外埠都轉之駁請其事庶幾

土地大震

○土耳其國吐沙地方地震附近死者三百五十人有織地毯廠一百八十四家均被震壞此地方以此次地震爲最有一處地爲之裂人被陷落活埋

仰光訪函

○六號仰光訪友來函云西八月時商輪瓜拉由加拉吉打抵埠有西人脫沙之行李由船起岸烟巡丁覺其黃箱兩具有異留而搜之果得生膏四千九百八十多拉士之重查此兩箱原在船上西婦戈加路之寓房運出泊岸之際該婦曾對西醫言係衣服箱請准其登岸等語既經官訊以兩人顯有同謀因判該西人監禁九閱月苦工加罰銀一千盾判西婦監禁三閱月免其苦工亦加罰銀五百盾云西人每鄙我華人無教育無公德不知此兩者果係何國之人其教育程度又居何等也

西藏消息

○據仰光西報接加拉吉打電云聞英政府已下令預備入藏之兵拔隊前進英提督亞利士則定十五號往加拉吉打以便就近指示機宜○又云接亞拉夏畢西本月十三號來電云入藏之英兵現得令暫行者共二千名將來尙須簡調武員前往分統庶收指臂之效云

法人走私

○法人敏也敏勿力沙昨以手車載有私酒六十七樽道經急巴勞律致爲七十五號巡丁及三十號二書差截獲統計該酒值銀三百三十元本日府訊判該法人罰銀五元該酒歸與酒碼示戒

寄寓須防

○客人羅阿智自役一號捕房報稱初一日伊由實勝越來寄寓松栢街萬裕祥客棧二樓天井房內初五早八點鐘時下樓用膳既畢登樓經已被人扭爛鎖鑰入房私毀衣箱盜去洋銀一百八十元請爲查緝云 按坡中邇來盜竊日多已令人難安枕然不料已居棧內已鎖雙扉而且時在日間且當喫飯之時亦竟有此喪費之慘所言若確則凡作寓公者所宜自行防備也





紅首冠仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



是所切盼 一千九百零二年二月十號

號

免乙頭以以辨翁氣此不後自此是時其不帶沽消其出存久而  
膠拿并上上認賜甚酒盈凡此酒以於氣飲各現飲所熱而數其  
老為模有所所紅顧與稱沽酒本他味喜國之均氣沽十其  
惱魚模為只來列頭祈合其飲到叻出特故香酒人洲深露已蓋年酒  
公珠為公士各庄細宜本獎君叻出特故香酒人洲深露已蓋年酒  
司之總司古標及心諸天且無而售辦也遠因無一獎君全緣肯收之

正金鐘標萬蘭池酒發售



啟者本公司所督辦正金花鐘標萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡有欲寄沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

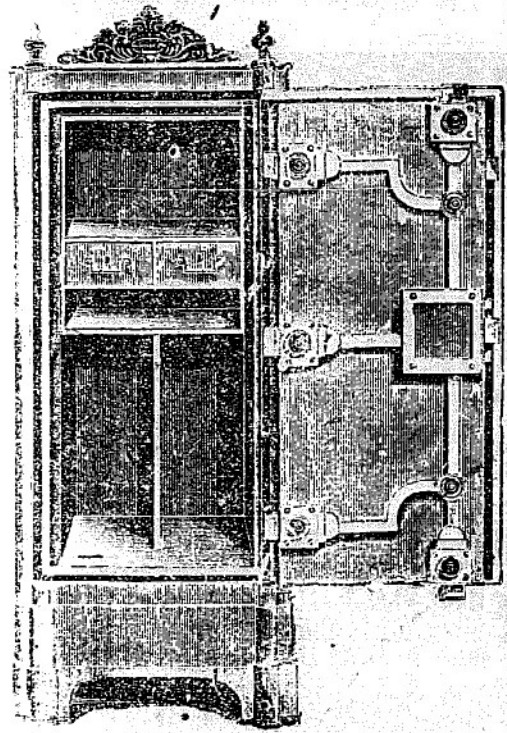
可至本行沽買此酒其造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀皆者為上等之料保無偽充之弊此酒若欲沽者合宜且價亦甚廉諸翁沽用須為留心辨明以免魚珠之混

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行膠老惱公司印字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉  
大英一千九百零二年正月十三號 膠老惱公司謹啟

拿士打小孩服食牛奶告白

啟者此牛奶乃拿士打在倫敦自行製造成若以此乳與小孩食之實與吃其母乳之乳無異各國之人凡經用過者無不稱賞小孩服此身體肥壯是以刻下五洲諸國銷流廣而銷售多欲與小孩服食無逾于此者此等牛奶各坡各店皆有出沽 諸君往購便知不謬此佈  
大英一千九百零二年十月廿二號

新嘉坡代理人膠老惱公司謹啟



啟者本行所售之鐵櫃在本坡馳名已久素蒙 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫃之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫃乃歐洲著名工師所製極為美善本行所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以為貯銀之用因本行所沽者均用頂上物料製造而成不惟能壯壯瞻且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨真價實莫此為甚倘 諸君有欲購此櫃以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈  
大英一千九百零二年正月十三號 膠老惱公司謹啟